



Achtung Original! Die Erhaltung von Originalen audiovisueller Dokumente

Donnerstag, 11. Februar 2010 | Naturhistorisches Museum, Bern

Weiterbildung Memoriav in Zusammenarbeit mit BIS, VSA, ICOM Schweiz und VMS

Programm

mit Simultanübersetzung D-F, F-D

Grundlagen

09:15-10:45 Uhr *Definition und Bedeutung eines Originals*

- Fotografie: Christophe Brandt, Dozent für Fotografiegeschichte, Universität Neuenburg
- Tondokumente: Pio Pellizzari - Direktor der Schweizer Nationalphonotheek, Lugano
- Bewegte Bilder: Roland Cosandey - Filmhistoriker und Dozent an der Ecole cantonale d'art de Lausanne (ECAL)

Moderation: Kurt Deggeller, Memoriav

10:45-11:15 Uhr *Pause*

11:15-12:45 Uhr *Faktoren, welche die Lebenserwartung beeinflussen: Entstehung, Nutzung, Aufbewahrung, Gemischte Sammlungen (Wie können bestehende Infrastrukturen adaptiert werden, wie neue geplant)*

- Reto Kromer, Konservator/Restaurator SKR, reto.ch
- Christophe Brandt, Dozent für Fotografiegeschichte, Universität Neuenburg
- Andrea Giovannini, Konservator / Restaurator ICON + SKR

12 :45-14 :00 *Stehlunch*

Erfahrungsberichte

14:00-15:00 *Bauliche Massnahmen*

- Neues Archivierungszentrum Penthaz II: Caroline Fournier, Konservatorin-Restauratorin, Cinémathèque suisse
- Landesarchiv des Fürstentums Liechtenstein: Paul Vogt, Staatsarchivar

15:30-16:45 *Zugang zu den Originaldokumenten*

- Foto: Christophe Brandt, Dozent für Fotografiegeschichte, Universität Neuenburg
- Film: Michel Dind, Cinémathèque suisse
- Tondokumente: Pio Pellizzari, Direktor der Schweizer Nationalphonotheek

16:45-17:00 *Schlussdiskussion*



Attention, c'est un original! La conservation du document audiovisuel original

Jeudi, 11 février 2010 | Naturhistorisches Museum, Bern

En collaboration avec BIS, AAS, ICOM Suisse et AMS

Programme

Cours avec traduction simultanée D-F, F-D

Bases

09h15 – 10h45 *Définition et importance d'un original dans différents domaines*

- Photographie : Christophe Brand, professeur d'Histoire de la Photographie à l'Université de Neuchâtel
- Documents sonores : Pio Pellizzari, directeur de la phonothèque nationale suisse
- Images en mouvement : Roland Cosandey, historien du film et enseignant à l'ECAL (Ecole cantonale d'art de Lausanne)

Modération : Kurt Deggeller, Memoriav

10h45 – 11h15 *Pause*

11h15 – 12h45 *Facteurs qui influent sur la durée de vie des documents audiovisuels : Entreposage, manipulation, conservation ; Situation des collections mixtes*

- Reto Kromer, conservateur/restaurateur SKR
- Christophe Brandt, professeur d'Histoire de la Photographie à l'Université de Neuchâtel
- Andrea Giovannini, conservateur/restaurateur ICON + SKR

12h45-14h00 *Apéritif dînatoire*

Expériences de terrain

14h00 – 15h00 *Bâtiments*

- Nouveau centre d'archivage Penthaz II : Caroline Fournier, Cinémathèque suisse
- Archives de la principauté du Liechtenstein : Paul Vogt, archiviste

15h30 – 16h45 *Accès aux documents originaux*

- Photo : Christophe Brand, professeur d'Histoire de la Photographie à l'Université de Neuchâtel
- Film : Michel Dind, Cinémathèque suisse
- Documents sonores : Pio Pellizzari, directeur de la phonothèque nationale suisse

16h45 – 17h00 *Discussion finale*